

Zmluva o poskytovaní služieb č. Z20155690_Z

Uzatvorená v zmysle §269 ods. 2 Obchodného zákonníka

I. Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ:

Obchodné meno: Trenčiansky samosprávny kraj
Sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 91101 Trenčín, Slovenská republika
IČO: 36126624
DIČ: 2021613275
IČ DPH:
Číslo účtu: SK5181800000007000504489
Tel: 0326555864

1.2 Dodávateľ:

Obchodné meno: Quatro Finance s.r.o.
Sídlo: Hrobáková 1, 85102 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 35745631
DIČ:
IČ DPH:
Číslo účtu:
Tel: 0903 911 188

II. Predmet zmluvy

2.1 Všeobecná špecifikácia predmetu Zmluvy:

Názov: Grafické spracovanie propagačného materiálu (publikácie)
Kľúčové slová: tlač, grafika, jazyková úprava, preklad
CPV: 79520000-5 - Reprografické služby; 60000000-8 - Dopravné služby (bez prepravy odpadu)
Druh/y: Služba
Kategória služieb: 15. Tlačiarenské a publikačné služby za poplatok alebo na základe zmluvy

2.2 Funkčná špecifikácia predmetu Zmluvy:

- Propagácia 59 zrealizovaných projektov spolufinancovaných zo zdrojov EU - skupina výdavkov 637004 všeobecné služby

2.3 Technická špecifikácia predmetu Zmluvy:

Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
1. publikácia	ks			500
2. grafické spracovanie	publikácia			1
3. jazyková úprava textu	publikácia			1
4. preklad do anglického jazyka	strana			4
5. dodanie CD s potlačou	ks			500
Technické vlastnosti	Hodnota / charakteristika			
1. publikácia	tlač 500 ks publikácie formátu A4, plnofarebná tlač 4+4 (obojsstranná)			
počet strán 1 ks publikácie	88 strán (4 ks obálka + 84 ks vnútro)			

kvalita papiera	obálka - 250g NL, vnútro - 135g NL
väzba publikácie	lepená V2
špecifikácia strán	5 str. iba text, 59 str. 1/3 text+2/3 foto (3-4 ks), 22 str. text s fotografiami, 2 str iba grafika
podklady publikácie	textové, tabuľkové, mapové a grafické podklady dodá objednávateľ (okrem fotografií - vid' pol. č 2)
2. grafické spracovanie	zabezpečenie fotografických prác a ich grafické spracovanie - vid'. zoznam obcí-bod 1.4
grafické spracovanie	grafické spracovanie celej publikácie do digitálnej formy tlačového formátu
3. jazyková úprava textu	jazyková úprava celého textu publikácie v slovenskom jazyku (texty dodá objednávateľ)
4. preklad do anglického jazyka	preklad 4 ks strán zo slovenského jazyka (text dodá objednávateľ) do anglického jazyka
5. dodanie CD s potlačou	dodanie CD s potlačou, napálením obsahu publikácie a obalom

2.4 Osobitné požiadavky na plnenie:

Názov	
Vrátane dopravy na miesto plnenia	
Požaduje sa predložiť podrobný aktualizovaný rozpočet do 3 dní od uzavretia zmluvy podľa predlohy, ktorú víťaznému uchádzačovi zašle objednávateľ ihneď po podpise zmluvy.	
Zhotoviteľ je povinný predložiť objednávateľovi finálnu úpravu publikácie na kontrolu min. 7 dní pred tlačou publikácie	
Zhotoviteľ zabezpečí z každého zrealizovaného projektu (59 ks) min. 15 ks fotografií, z ktorých si objednávateľ vyberie 3-4 ks a tie budú použité v publikácii.	
Celý predmet zmluvy bude dodaný jednorazovo v plnom počte kusov.	
Výsledok služieb uvedených v tejto zákazke nebude dielom v zmysle Autorského zákona	
Súčasťou predmetu zákazky je aj zabezpečenie fotografických prác (pol.č.2-tech. vlastnosti) zo všetkých 59 ks zrealizovaných projektov na území Trenčianskeho kraja -vid'. zoznam obcí - nasledujúce 3 kolónky tohto bodu.	
Zoznam obcí: Zliechov, Dubnica nad Váhom, Uhrovec, Bošáca, Dohňany, Chocholná-Velčice, Trenčianska Turná, Lehota pod Vtáčnikom, Rudník, Horné Srnie, Trenčianske Teplice, Horná Streda, Rybany, Pruské, Diviaky nad Nitricou, Ladce, Ilava, Lednické Rovne, Plevník-Drieňové, Nitrica, Horná Súča	
Zoznam obcí: Veľké Uherce, Trenčianska Teplá, Nováky, Dolná Súča, Partizánske, Papradno, Lysá pod Makytou, Bánovce n/B, Kaniačka, Zemianske Kostofany, Lúka, Horná Ves, Myjava, Podolie, Nová Dubnica, Šišov, Slatina n/B, Čachtice, Stará Turá, Motešice, Beckov, Prievidza, Trenčianske Stankovce	
Zoznam obcí: Bystričany, Bojnice, Klátová Nová Ves, Nitrianske Pravno, Skačany, Nemšová, Bzince pod Javorinou, Púchov, Brezová pod Bradlom, cesta Uhrovec-Kšinná, cesta Ilava-Temeš, cesta Trenčianske Stankovce-Hôrka nad Váhom, cesta Čachtice-Podkylava, Beckov, Púchov	
Názov	Upresnenie

2.5 Prílohy opisného formulára Zmluvy:

Popis	Názov súboru

III. Zmluvné podmienky

3.1 Miesto plnenia Zmluvy:

Štát: Slovenská republika
Kraj: Trenčiansky
Okres: Trenčín
Obec: Trenčín
Ulica a číslo: K dolnej stanici 7282/20A

- 3.2 Čas / lehota plnenia Zmluvy:
1.6.2015 13:55:00 - 31.8.2015 14:00:00
- 3.3 Dodávané množstvo/rozsah zmluvného plnenia:
Jednotka: ks
Množstvo: 500,0000
- 3.4 Práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto Zmluvy sa spravujú Obchodnými podmienkami elektronického trhoviska verzia 1.2, účinná zo dňa 10.3.2015, ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu tejto Zmluvy.
- 3.5 Predmet tejto Zmluvy predstavuje Zákazku financovanú zo zdrojov EÚ. Na túto Zmluvu sa vzťahujú osobitné ustanovenia Obchodných podmienok elektronického trhoviska pre Zákazky financované z fondov EÚ.

IV. Zmluvná cena

- 4.1 Celková cena predmetu Zmluvy bez DPH: 3 600,00 EUR
- 4.1 Sadzba DPH: 20,00
- 4.1 Celková cena predmetu Zmluvy vrátane DPH: 4 320,00 EUR

V. Záverečné ustanovenia

- 5.1 Táto Zmluva bola uzavretá automatizovaným spôsobom v rámci Elektronického kontraktačného systému a v zmysle Obchodných podmienok elektronického trhoviska verzia 1.2, účinná zo dňa 10.3.2015, ktoré tvoria jej prílohu č. 1.
- 5.2 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej uzavretia a účinnosť za podmienok definovaných v Obchodných podmienkach elektronického trhoviska uvedených v bode 5.1 tejto zmluvy.
- 5.3 Táto Zmluva vrátane jej príloh predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o jej predmete. Vedľajšie dohody k tejto zmluve neexistujú.
- 5.4 Táto Zmluva je vyhotovená v elektronickej podobe v štyroch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu, jedno vyhotovenie bude zaslané na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky a jedno bude zverejnené v Centrálnom registri zmlúv trhoviska.
- 5.5 Túto Zmluvu bude možné meniť a dopĺňať za podmienok stanovených príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi len vo forme písomného a číslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 5.6 Táto Zmluva má nasledovné prílohy:
Príloha č.1 Obchodné podmienky elektronického trhoviska verzia 1.2, účinná zo dňa 10.3.2015,
<https://portal.eks.sk/SpravaOpet/Opet/VerejnyDetail/>

V Bratislave, dňa 28.4.2015 14:01:01

Objednávateľ:

Trenčiansky samosprávny kraj

konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Objednávateľa v rámci elektronického trhoviska

Dodávateľ:

Quatro Finance s.r.o.

konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Dodávateľa v rámci elektronického trhoviska